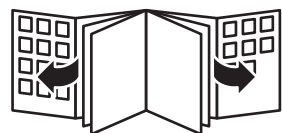


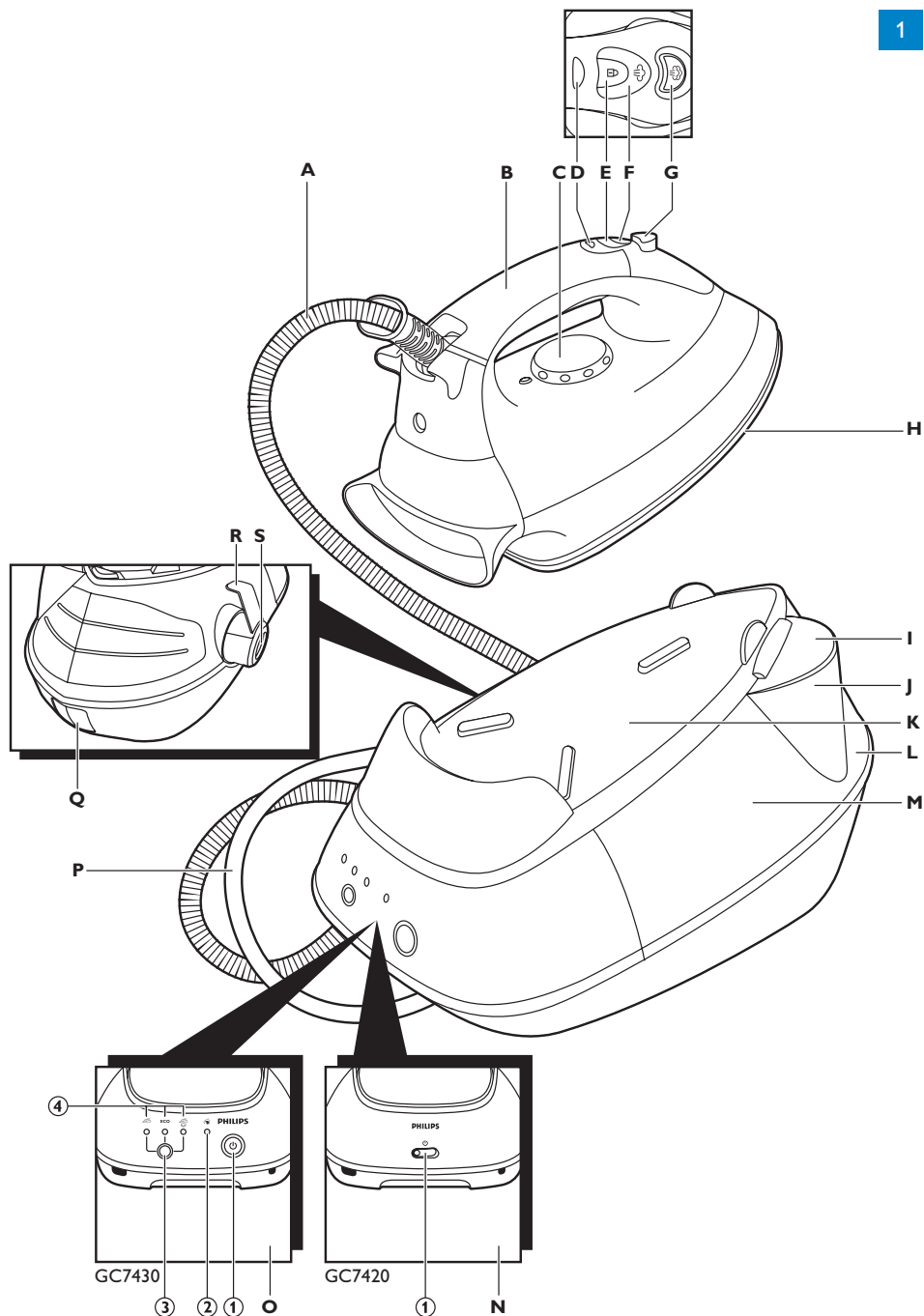
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

GC7430,GC7420



PHILIPS







ENGLISH 6
FRANÇAIS 11
20 فارسی
25 العربية

GC7430, GC7420

6 ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Supply hose
- B** Handle
- C** Temperature dial
- D** Temperature light
- E** Steam lock
- F** Steam activator
- G** Steam boost button (GC7430 only)
- H** Soleplate
- I** Filling funnel lid
- J** Filling funnel
- K** Iron platform
- L** Water tank
- M** Steam tank
- N** GC7420: Control panel
 - 1** On/off switch
- O** GC7430: Control panel
 - 1** On/off button with power-on light
 - 2** 'Water tank empty' light
 - 3** Steam setting selector
 - 4** Steam lights
- P** Mains cord
- Q** Calc-Clean tablet holder
- R** Cord storage hook
- S** Calc-Clean rinsing cap

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the iron or the steam tank in water.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord or the supply hose is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.

- If steam escapes from under the Calc-Clean rinsing cap when the appliance heats up, switch off the appliance and tighten the Calc-Clean rinsing cap. If steam continues to escape when the appliance heats up, switch off the appliance and contact a service centre authorised by Philips.
- Never remove the Calc-Clean rinsing cap when the steam tank is hot.
- Do not use any other cap on the steam tank than the Calc-Clean rinsing cap that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.

Caution

- Check the mains cord and the supply hose regularly for possible damage.
- Always place and use the iron and the steam tank on a stable, level and horizontal surface.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the platform.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance and also when you leave the iron even for a short while: put the iron on the iron platform, switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- Rinse the steam tank regularly according to the instructions in the chapter 'Cleaning and maintenance'.
- This appliance is intended for household use only.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Filling the water tank

Never immerse the steam tank in water.

Do not put hot water, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

- GC7430: Fill the water tank when the 'water tank empty' light flashes.
- GC7420: Fill the water tank when the water in the water tank has reached the MIN level.
- You can refill the water tank at any time during ironing.

Note: Make sure that the steam lock is released when you fill or refill the water tank.

- 1 Open the filling funnel lid. (Fig. 2)
- 2 Fill the water tank with tap water up to the maximum level (Fig. 3).

Note: You can use normal tap water. If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal amount of distilled water.

- 3 Properly close the filling funnel lid ('click').

Do not tilt or shake the steam tank when the water tank is full. Otherwise water may spill out of the filling funnel.

Using the appliance

Note: Some smoke and particles may come out of the iron when you use it for the first time. This is normal and stops after a short while.

Note: When you switch on the appliance, the steam tank produces a pumping sound. This sound is normal and indicates that water is being pumped into the steam tank.

Steam ironing

Never direct the steam at people.

Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (temperature settings ●● to MAX).

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Place the steam tank on the ironing board and put the iron on it. (Fig. 4)
- 3 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position. (Fig. 5)

Note: Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (temperature settings ●● to MAX).

- 4 Put the mains plug in a wall socket and set the on/off switch to on (GC7420) or press the on/off button (GC7430) (Fig. 6).

Note: When you switch on the appliance, the steam tank produces a pumping sound. This sound is normal and indicates that water is being pumped into the steam tank.

- ▶ The power-on light on the steam tank and the iron temperature light go on to indicate that the steam tank and the iron start to heat up.
- ▶ GC7430: The high steam setting light flashes to indicate that the steam tank is heating up.
- ▶ After approx. 2 minutes, the steam setting light stays on continuously, to indicate that the water in the steam tank is hot enough for steam ironing.

- 5 GC7430: Press the steam setting selector to set a steam setting suitable for the selected ironing temperature: (Fig. 7)
 - Select the ECO setting for optimum ironing performance at temperature settings ●● to MAX.
 - Select the high steam setting for temperature settings ●●● to MAX.

Note: During ironing, the temperature light goes on from time to time. This indicates that the iron is heating up to the set temperature.

- 6 Keep the steam activator pressed in while you steam iron. (Fig. 8)
 - If you want to use the steam function continuously, slide the steam lock to the locking position. To stop steaming, release the steam lock (Fig. 9).
 - Release the steam lock when you put the iron on its heel. This makes the water in the water tank last longer.

Ironing without steam (GC7430 only)

Do not press the steam activator while you iron.

- 1 Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature'). (Fig. 5)
- 2 Put the mains plug in a wall socket and press the on/off button (Fig. 10).
 - ▶ The soleplate starts to heat up.
- 3 Press the steam selector and select 'no steam'. (Fig. 7)
 - ▶ The 'no-steam' light goes on.
- 4 Iron without pressing the steam activator.
 - ▶ If the steam tank is empty or has not heated up yet, you hear a clicking sound inside the tank. This sound is caused by the opening of the steam valve and is perfectly harmless.

After ironing

- 1 Switch off the appliance.
- 2 Remove the mains plug from the wall socket.
- 3 Put the iron on the iron platform and let the appliance cool down before you start to clean it.

Features

Vertical steam ironing

Never direct the steam at people.

- 1 To steam iron hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats), hold the iron in vertical position (Fig. 11).
- 2 Press the steam activator.

Steam boost function (GC7430 only)

Never direct the steam at people.

During steam ironing, you can use the steam boost function to remove stubborn creases.

- 1 Set the temperature dial to a position between ●●● and MAX.
- 2 Press the steam boost button (Fig. 12).

Note: Some water droplets may appear when you use the steam boost function for the first time. The water droplets disappear after you have used the steam boost function for some time.

'Water tank empty' light (GC7430 only)

- When the water in the water tank runs low during use, the 'water tank empty' light goes on (Fig. 13).

- 1 Refill the water tank (see chapter 'Preparing for use').

Cleaning and maintenance

Never immerse the iron and the steam tank in water or any other liquid, nor rinse them under the tap.

Let the iron and the steam tank cool down sufficiently before you clean them.

- 1 Clean the iron and the steam tank with a damp cloth.
- 2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

Rinsing the steam tank

Let the appliance cool down sufficiently before you remove the Calc-Clean rinsing cap.

Rinse the steam tank once a month or after you have refilled the water tank 10 times.

- 1 Empty the water tank by pouring the water into the sink (Fig. 14).
- 2 Turn the cord storage hook anticlockwise (1) and remove it (2) (Fig. 15).
- 3 Turn the Calc-Clean rinsing cap anticlockwise (1) and remove it (2) (Fig. 16).
- 4 Shake the steam tank well over the sink.

10 ENGLISH

- 5 Empty the steam tank by pouring the water into the sink.
- 6 Pour fresh water through the Calc-Clean hole with the filling cup. (Fig. 17)
- 7 Shake the steam tank well over the sink (Fig. 18)
- 8 Pour the water into the sink again. (Fig. 19)
- 9 Repeat steps 6 and 7 if there are still impurities in the water.
- 10 Firmly screw the Calc-Clean rinsing cap clockwise onto the steam tank.
- 11 Reattach the cord storage hook by turning it clockwise.

Storage

Make sure the appliance has cooled down sufficiently before you put it away.

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the appliance cool down.
- 2 Empty the water tank (Fig. 14).
- 3 Place the iron on the iron platform.
- 4 Fix the supply hose and mains cord in the cord storage hook. (Fig. 20)

Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 21).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- A** Cordon d'arrivée de la vapeur
- B** Poignée
- C** Thermostat
- D** Voyant de température
- E** Verrou de vapeur
- F** Activateur de vapeur
- G** Bouton Effet pressing (GC7430 uniquement)
- H** Semelle
- I** Couvercle de l'entonnoir de remplissage
- J** Entonnoir de remplissage
- K** Support du fer à repasser
- L** Réservoir d'eau
- M** Chaudière
- N** GC7420 : bloc de commande
 - 1** Bouton on/off
- O** GC7430 : bloc de commande
 - 1** Bouton marche/arrêt avec voyant
 - 2** Voyant « Réservoir d'eau vide »
 - 3** Sélecteur de vapeur
 - 4** Voyants de vapeur
- P** Cordon d'alimentation
- Q** Cassette anticalcaire
- R** Crochet de rangement des cordons
- S** Bouchon de vidange de la cuve

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le fer ni la chaudière dans l'eau.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation, le cordon d'arrivée de la vapeur ou l'appareil lui-même est endommagé, s'il est tombé ou s'il fuit.
- Si le cordon d'alimentation ou le cordon d'arrivée de la vapeur est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

12 FRANÇAIS

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation/cordon d'arrivée de la vapeur et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- Si de la vapeur s'échappe du bouchon de vidange de la cuve lorsque l'appareil chauffe, éteignez l'appareil et resserrez le bouchon. Si la vapeur continue de s'échapper, éteignez l'appareil et contactez un Centre Service Agréé Philips.
- Ne retirez jamais le bouchon de vidange de la cuve tant que la chaudière est chaude.
- Ne fermez jamais la chaudière avec un autre bouchon que le bouchon de vidange de la cuve fourni avec l'appareil, car il fait également office de soupape de sûreté.

Attention

- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et du cordon d'arrivée de la vapeur.
- Placez et utilisez toujours le fer à repasser et la chaudière sur une surface stable, horizontale et plane.
- Le support du fer à repasser et sa semelle deviennent extrêmement chauds et peuvent donc provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas le support.
- Lorsque vous avez terminé de repasser, pendant que vous nettoyez le fer ou même lorsque vous le laissez sans surveillance pendant un bref instant, posez-le sur son support, éteignez-le, puis débranchez-le du secteur.
- Rincez régulièrement la chaudière en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant l'utilisation

Remplissage du réservoir

Ne plongez jamais la chaudière dans l'eau.

Ne mettez pas d'eau chaude, de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.

- GC7430 : remplissez le réservoir lorsque le voyant « réservoir d'eau vide » se met à clignoter.
- GC7420 : remplissez le réservoir lorsque l'eau du réservoir a atteint le niveau MIN.
- Vous pouvez remplir le réservoir d'eau à tout moment en cours de repassage.

Remarque : Veillez à ce que la fonction de verrou de vapeur soit désactivée lorsque vous remplissez le réservoir d'eau.

1 Ouvrez le couvercle de l'entonnoir de remplissage. (fig. 2)

2 Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet, jusqu'au niveau maximal (fig. 3).

Remarque : L'eau du robinet convient parfaitement. Si elle est très calcaire dans votre région, il est conseillé de la mélanger avec un même volume d'eau déminéralisée.

3 Fermez le couvercle de l'entonnoir de remplissage (clic).

N'inclinez pas la chaudière et ne la secouez pas si le réservoir d'eau est plein, sous peine de provoquer une fuite au niveau de l'entonnoir.

Utilisation de l'appareil

Remarque : Il est possible que de la fumée et des particules s'échappent du fer lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et cessera rapidement.

Remarque : Lorsque vous allumez l'appareil, la chaudière peut produire un léger bruit. Ce phénomène est normal. Il vous indique que l'eau est pompée dans la chaudière.

Repassage à la vapeur

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur vers des personnes.

Le repassage à la vapeur est possible uniquement à des températures élevées (réglages de température : ●● à MAX).

- 1 Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2 Placez la chaudière à vapeur sur la table à repasser et posez le fer dessus. (fig. 4)
- 3 Pour régler la température de repassage, tournez le thermostat sur la position adéquate. (fig. 5)

Remarque : Le repassage à la vapeur est possible uniquement à des températures élevées (réglages de température : ●● à MAX).

- 4 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur, puis réglez l'interrupteur du fer sur On (GC7420) ou appuyez sur le bouton marche/arrêt (GC7430) (fig. 6).

Remarque : Lorsque vous allumez l'appareil, la chaudière peut produire un léger bruit. Ce phénomène est normal. Il vous indique que l'eau est pompée dans la chaudière.

- Le voyant d'alimentation de la chaudière et le voyant de température du fer s'allument pour signaler la phase de chauffe.
 - GC7430 : le voyant de niveau élevé de vapeur clignote pour signaler que la chaudière est en train de chauffer.
 - Après environ 2 minutes, le voyant correspondant au réglage de vapeur reste allumé de manière continue : il indique que la chaudière est prête pour le repassage à la vapeur.
- 5 GC7430 : appuyez sur le sélecteur de vapeur et sélectionnez un niveau de vapeur adapté à la température de repassage choisie : (fig. 7)
 - Sélectionnez le niveau de vapeur ECO pour des performances optimales si la température est réglée entre ●● et MAX.
 - Sélectionnez le niveau de vapeur élevé si la température est réglée entre ●●● et MAX.

Remarque : Pendant le repassage, le voyant de température s'allume de temps en temps pour indiquer que le fer est en train de chauffer afin de se maintenir à la température sélectionnée.

- 6 Maintenez l'activateur de vapeur enfoncé lorsque vous repassez à la vapeur. (fig. 8)
 - Si vous souhaitez utiliser la fonction vapeur en permanence, faites glisser le verrou de vapeur en position de verrouillage. Pour arrêter l'émission de vapeur, relâchez le verrou de vapeur (fig. 9).
 - Désactivez le verrou de vapeur lorsque vous mettez le fer sur son talon. De cette manière, le réservoir d'eau se videra moins vite.

Repassage sans vapeur (GC7430 uniquement)

N'appuyez pas sur l'activateur de vapeur pendant le repassage.

- 1 Sélectionnez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant utilisation », section « Réglage de la température »). (fig. 5)

14 FRANÇAIS

2 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur et appuyez sur le bouton marche/arrêt (fig. 10).

► La semelle commence à chauffer.

3 Appuyez sur le sélecteur de vapeur et sélectionnez « pas de vapeur ». (fig. 7)

► Le voyant « pas de vapeur » s'allume.

4 Repassez sans utiliser l'activateur de vapeur.

► Si la chaudière est vide ou n'a pas suffisamment chauffé, vous entendez un son (clic) à l'intérieur de celle-ci. Ce son est dû à l'ouverture de la soupape de vapeur. Ceci est tout à fait normal et sans danger.

Après le repassage

1 Éteignez l'appareil.

2 Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

3 Placez le fer sur son support et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Caractéristiques

Défroissage vertical

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur vers des personnes.

1 Pour défroisser des rideaux ou des vêtements (vestes, costumes, manteaux) suspendus, tenez le fer en position verticale (fig. 11).

2 Appuyez sur l'activateur vapeur.

Fonction Effet pressing (GC7430 uniquement)

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur vers des personnes.

Pendant le repassage à la vapeur, vous pouvez utiliser la fonction Effet pressing pour éliminer les faux plis tenaces.

1 Réglez le thermostat sur une position située entre ●●● et MAX.

2 Appuyez sur le bouton Effet pressing (fig. 12).

Remarque : Il est possible que des gouttes d'eau s'écoulent du fer lors de la première utilisation de la fonction Effet pressing. Ce phénomène disparaît après quelques utilisations.

Voyant « réservoir d'eau vide » (GC7430 uniquement)

- Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, le voyant « réservoir d'eau vide » s'allume (fig. 13).

1 Remplissez à nouveau le réservoir d'eau (voir le chapitre « Avant utilisation »).

Nettoyage et entretien

Ne plongez jamais le fer et la chaudière dans l'eau ou tout autre liquide, et ne les rincez pas sous le robinet.

Laissez le fer et la chaudière refroidir suffisamment longtemps avant de les nettoyer.

1 Nettoyez le fer et la chaudière à l'aide d'un chiffon humide.

2 Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non abrasif.

Rinçage de la chaudière

Laissez l'appareil refroidir suffisamment longtemps avant de retirer le bouchon de vidange de la cuve.

Rincez la chaudière tous les mois ou tous les 10 remplissages du réservoir.

- 1 Pour vider le réservoir, versez l'eau qu'il contient dans l'évier (fig. 14).
- 2 Tournez le crochet de rangement des cordons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et retirez-le (2) (fig. 15).
- 3 Tournez le bouchon de vidange de la cuve dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et retirez-le (2) (fig. 16).
- 4 Secouez bien la chaudière au-dessus de l'évier.
- 5 Pour vider la chaudière, versez l'eau qu'elle contient dans l'évier.
- 6 Versez de l'eau dans l'orifice de vidange de la cuve à l'aide du godet de remplissage. (fig. 17)
- 7 Secouez bien la chaudière au-dessus de l'évier. (fig. 18)
- 8 Versez une nouvelle fois l'eau dans l'évier. (fig. 19)
- 9 Reprenez les étapes 6 et 7 s'il reste des impuretés dans l'eau.
- 10 Vissez fermement le bouchon de vidange de la cuve sur la chaudière (dans le sens des aiguilles d'une montre).
- 11 Remettez le crochet de rangement des cordons en place en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Rangement

Assurez-vous que l'appareil a suffisamment refroidi avant de le ranger.

- 1 Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir.
- 2 Videz le réservoir d'eau (fig. 14).
- 3 Posez le fer à repasser sur son support.
- 4 Enroulez le cordon d'arrivée de la vapeur et le cordon d'alimentation sur le crochet de rangement. (fig. 20)

Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et le cordon d'arrivée de la vapeur ne sont pas endommagés.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 21).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

؟ شلنگ ارائه شده و سیم برق را در قلاب نخیره سیم ثابت کنید. (شکل ۲۰)
بطور منظم بررسی کنید که سیم برق و شیلنگ ورودی هنوز سالم و ایمن می باشند.

محیط زیست

– دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۲۱).

ضمانت و سرویس

اگر به اطلاعات نیاز دارید یا اگر با مسئله ای روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com بازدید کنید یا با مرکز حمایت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید (شما این شماره را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید نمود). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عملکرد افزایش بخار (فقط مدل GC7430)

هرگز بخار را به طرف افراد نگیرید.

در حین اتو کردن با بخار، میتوانید از عملکرد افزایش بخار برای پاک کردن چروکهای سخت استفاده کنید.

۱ دکمه درجه حرارت را روی وضعیتی بین ●●● و MAX قرار دهید.

۲ دکمه افزایش بخار را فشار دهید (شکل ۱۲).

توجه: ممکن است قطرات آب هنگام استفاده از عملکرد افزایش بخار برای بار اول به وجود آید. قطرات آب بعد از اینکه برای مدتی از عملکرد بخار استفاده کردید محو خواهند شد.

چراغ "Water tank empty" (مخزن آب خالی) (فقط مدل GC7430)

- هنگامی که آب مخزن بخار هنگام استفاده کم می شود، چراغ "water tank empty" (مخزن بخار خالی) روشن می شود (شکل ۱۳).

۱ مخزن آب را مجدداً پر کنید (به فصل آماده کردن دستگاه برای استفاده مراجعه کنید).

تمیز کردن و نگهداری

هرگز اتو یا مخزن بخار را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشویند.

قبل از تمیز کردن دستگاه اجازه دهید تا مخزن آب و اتو به مقدار کافی خنک شوند.

۱ دستگاه و مخزن بخار را با پارچه مرطوب تمیز کنید.

۲ رسوبات و هر گونه مواد بجا مانده را با استفاده از یک پارچه نمدار و یک ماده تمیز کننده غیر سایشی (مایع) از روی صفحه اتو پاک کنید.

آب کشیدن مخزن بخار

قبل از برداشتن سربوش آبکشی Calc-Clean (تمیز کردن رسوب)، بگذارید تا دستگاه به مقدار کافی خنک شود.

مخزن بخار را ماهی یکبار یا بعد از حدود ۱۰ مرتبه پر کردن مخزن دستگاه با آب تمیز کنید.

۱ مخزن آب را با ریختن آب آن در سینک خالی کنید (شکل ۱۴).

۲ قلاب ذخیره سیم را در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۱) و آن را باز کنید (۲) (شکل ۱۵).

۳ سربوش آبکشیدن Calc-Clean را در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بگردانید (۱) و آن را جدا کنید (۲) (شکل ۱۶).

۴ مخزن بخار را خوب روی سینک تکان دهید.

۵ مخزن بخار را با ریختن آب آن در سینک خالی کنید.

۶ با استفاده از فنجان پر کردن، آب تازه را از طریق سوراخ تمیز کردن رسوب در مخزن بریزید. (شکل ۱۷)

۷ مخزن بخار را خوب روی سینک تکان دهید (شکل ۱۸)

۸ آب را مجدداً در سینک بریزید. (شکل ۱۹)

۹ مراحل ۶ و ۷ را در صورتی که ناخالصی در آب باشد، تکرار کنید.

۱۰ سربوش آبکشی تمیز کردن جرم را در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت بگردانید و روی مخزن بخار ببندید.

۱۱ قلاب ذخیره سیم را با چرخاندن در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت، مجدداً وصل کنید.

نگهداری

مطمئن شوید که قبل از کنار گذاشتن، دستگاه به مقدار کافی خنک شده است.

۱ دوشاخه برق را از پریز خارج کنید و بگذارید تا دستگاه سرد شود.

۲ مخزن آب را تخلیه کنید (شکل ۱۴).

۳ اتو را روی پایه اتو قرار دهید.

توجه: اتوکشی با بخار فقط در درجه حرارت‌های بالا امکان پذیر می باشد (درجه حرارت‌های ● تا MAX).

❶ دوشاخه برقی را به پریز بزیند و سوییچ روشن/خاموش را روی (GC7420) قرار دهید یا دکمه روشن/خاموش (GC7430) را فشار دهید (شکل ۶).

توجه: هنگام روشن کردن دستگاه، مخزن بخار ممکن است صدای شبیه پمپ کردن تولید کند. این مسئله عادی است. صدا به شما می گوید که آب در مخزن بخار پمپ شده است.

❷ چراغ روی مخزن بخار و چراغ درجه حرارت روشن می شوند تا مشخص شود که مخزن بخار و اتو در حال داغ شدن هستند. مدل GC7430: چراغ بخار زیاد چشمک زن می شود تا نشان دهد که مخزن بخار در حال داغ شدن است. بعد از حدود ۲ دقیقه چراغ بخار بطور ممتد روشن می ماند تا نشان دهد که مخزن بخار برای اتو کردن با بخار آماده است.

❸ مدل GC7430: دکمه انتخاب حالت بخار را برای تنظیم حالت بخار مناسب با درجه حرارت اتوکشی انتخاب شده فشار دهید (شکل ۷).

– حالت ECO را برای اتوکشی در درجه حرارت‌های ●● تا MAX انتخاب کنید.

– درجه بخار زیاد را برای درجه حرارت‌های ●●● تا MAX انتخاب کنید.

توجه: در حین اتو کشی چراغ درجه گاهی روشن می شود. این نشان‌دهنده این است که اتو تا رسیدن به درجه حرارت تنظیم شده در حال داغ شدن است.

❹ فعال کننده بخار را در حالیکه با اتو بخار می کنید، فشار دهید. (شکل ۸)

– اگر بخواهید از عملکرد بخار به طور دائم استفاده کنید، قفل بخار را در وضعیت بخار قرار دهید. برای توقف بخار، قفل بخار را آزاد کنید (شکل ۹).

– هنگامی که اتو را روی پاشنه قرار می دهید، قفل بخار را آزاد کنید. این کار باعث می شود که آب درون مخزن بیشتر حفظ شود.

اتوکشی بدون بخار (فقط مدل GC7430)

فعال کننده بخار را هنگام اتوکشیدن فشار ندهید.

❶ درجه حرارت اتو کشی توصیه شده را تنظیم کنید (به "آماده کردن دستگاه برای استفاده"، بخش "تنظیم درجه حرارت" رجوع کنید). (شکل ۵)

❷ دو شاخه را در پریز قرار دهید و دکمه خاموش روشن را فشار دهید (شکل ۱۰). صفحه اتو شروع به گرم شدن می کند.

❷ انتخابگر بخار را فشار داده و "بدون بخار" را انتخاب کنید. (شکل ۷) چراغ "no-steam" (بدون بخار) روشن می شود.

❸ بدون فشار دادن فعال کننده بخار اتو کنید.

❸ اگر مخزن بخار خالی باشد یا هنوز داغ نشده باشد، صدای کلیک در درون مخزن به گوشتان خواهد رسید. این صدا بخاطر باز شدن سوپاپ بخار ایجاد شده است و کاملاً بی ضرر است.

بعد از اتو کشی

❶ دستگاه را خاموش کنید.

❷ دو شاخه برقی را از پریز خارج کنید.

❷ اتو را روی پایه اتو قرار دهید و قبل از تمیز کردن اجازه دهید که دستگاه خنک شود.

خصوصیتها

اتو کشی بخار عمودی

هرگز بخار را به طرف افراد نگیرید.

❶ برای اتو کردن پرده ها و پارچه ها با بخار (کاپشن، لباس، کت)، اتو را در وضعیت عمودی نگاه دارید (شکل ۱۱).

❷ فعال کننده بخار را فشار دهید.

- هرگز سرپوش تمیز کردن جرم را هنگام داغ بودن مخزن بخار باز نکنید.
- از سرپوش دیگری بجز سرپوش ارایه شده در مخزن بخار استفاده نکنید چون این سرپوش به عنوان سوپاپ اطمینان هم عمل می کند.
- احتیاط**
- سیم و شلنگ ارایه شده را بطور منظم به جهت آسیبهای احتمالی بررسی کنید.
- همیشه اطو و مخزن بخار را روی سطحی پایدار، تراز و افقی قرار داده و استفاده کنید.
- پایه و صفحه اتو می توانند بسیار داغ شوند و در صورت تماس ممکن است باعث سوختگی گردند. اگر می خواهید مخزن بخار را جابجا کنید، به پایه اتو دست نزنید.
- هنگامی که اتوکشی به پایان رسید، هنگامی که دستگاه را تمیز می کنید و همچنین هنگامی که حتی برای مدت کوتاهی اتو می کنید، موارد زیر را رعایت کنید: اتو را روی پایه اتو قرار داده، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه برق را از پریز بیرون بکشید.
- مخزن بخار را بطور منظم براساس دستورالعملهای بخش "تمیز کردن و نگهداری" آب کشی کنید.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

پر کردن مخزن آب

هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید.

آب داغ، عطر، سرکه، نشاسته، مواد افزودنی اتو کشی یا سایر مواد شیمیایی را درون مخزن آب نریزید.

- مدل GC7430: مخزن آب را هنگامی که چراغ "مخزن آب خالی" چشمک می زند، پر کنید.
- مدل GC7420: هنگامی که آب در مخزن آب به علامت MIN رسید، مخزن آب را پر کنید.
- می توانید مخزن آب را در هر زمان در هنگام اتو کردن مجدداً پر کنید.

توجه: مطمئن شوید که قفل بخار هنگام پر کردن یا پر کردن مجدد مخزن آب آزاد است.

۱ در قیف پر کردن را باز کنید. (شکل ۲)

۲ مخزن آب را با آب شیر تا سطح حداکثر پر کنید (شکل ۳).

توجه: می توانید از آب شیر استفاده کنید. اگر سختی آب در منطقه شما بالا است، توصیه می کنیم که آب مورد استفاده را با مقداری مساوی آب مقطر مخلوط کنید.

۳ به طرز صحیح در قیف پر کردن را ببندید ("کلیک").

مخزن بخار را هنگام پر بودن مخزن خم نکرده و تکان ندهید. در غیر این صورت ممکن است آب از مخزن پر کردن به بیرون پاشیده شود.

استفاده از دستگاه

توجه: ممکن است هنگام استفاده از اتو برای اولین بار از کف اتو بیرون، دود و ذراتی از کف اتو خارج شوند. این مورد عادی است و بعد از مدت کوتاهی به پایان خواهد رسید.

توجه: هنگام روشن کردن دستگاه، مخزن بخار ممکن است صدای شبیه پمپ کردن تولید کند. این مسئله عادی است. صدا به شما می گوید که آب در مخزن بخار پمپ شده است.

اتو کشی با بخار

هرگز بخار را به طرف افراد نگیرید.

اتوکشی با بخار فقط در درجه حرارتهای بالا امکان پذیر می باشد (درجه حرارتهای ● تا MAX).

۱ مطمئن شوید که در مخزن، آب به مقدار کافی وجود دارد.

۲ مخزن بخار را روی میز اتو قرار داده و اتو را روی آن بگذارید. (شکل ۴)

۳ درجه حرارت لازم برای اتو کردن را با چرخاندن دکمه درجه حرارت در وضعیت دلخواه تنظیم کنید. (شکل ۵)

بخط خرید این دستگاه به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

A	شلنگ ورودی
B	دسته
C	درجه کنترل درجه حرارت
D	چراغ درجه حرارت
E	قفل بخار
F	فعال کننده بخار
G	دکمه افزایش بخار (فقط مدل GC7430)
H	کف اتو
I	در قیف پر کردن مخزن
J	قیف پر کردن
K	پایه اتو
L	مخزن آب
M	مخزن بخار
N	مدل GC7420: صفحه کنترل
O	مدل GC7430: صفحه کنترل
I	دکمه روشن/خاموش همراه با چراغ روشن بودن دستگاه
2	چراغ "خالی بودن مخزن آب"
3	انتخابگر حالت بخار
4	چراغهای بخار
P	سیم برق
Q	نگهدارنده قرض ضد رسوب
R	قلاب ذخیره سیم
S	سرپوش آب کشی تمیز کردن رسوب

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

- خطر
- هیچگاه اتو یا مخزن بخار را در آب فرو نبرید.
- هشدار
- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- از دستگاه در صورتی که در دوشاخه، سیم، یا شیلنگ ارایه شده یا خود دستگاه دارای آسیب قابل رویت بوده، یا در صورتی که دستگاه سقوط کرده باشد یا نشت کند، استفاده نکنید.
- اگر سیم برق یا شلنگ ارایه شده صدمه دیده باشد، باید آن را توسط مرکز سرویس تایید شده شرکت Philips یا افراد تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است بدون توجه رها نکنید.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- اجازه ندهید که سیم برق و شلنگ ورودی با صفحه اتو در هنگامی که داغ است تماس حاصل کند.
- اگر هنگامی که دستگاه در حال داغ شدن است از زیر سرپوش تمیز کردن جرم بیرون می‌زند، دستگاه را خاموش کرده و سرپوش تمیز کردن جرم را محکم کنید. اگر هنگام داغ شدن دستگاه باز هم بخار بیرون زد، دستگاه را خاموش کرده و با مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.

إذا كنت في حاجة إلى المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

٢ اضغط على زر ضخ البخار (شكل ١٢).

ملاحظة: قد تظهر بعض قطرات الماء عند استخدام وظيفة تعزيز البخار لأول مرة. تختفي قطرات الماء بعد استخدام وظيفة تعزيز البخار لبعض الوقت.

”خزان الماء فارغ“ (الطراز GC7430 فقط)

– إذا فرغ خزان الماء أثناء التشغيل، يضيء المؤشر ”خزان الماء فارغ“ (شكل ١٣).

١ أعد تعبئة خزان الماء (انظر فصل ”التجهيز للاستخدام“).

التنظيف والصيانة

لا تغمر المكواة وخزان البخار في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفهما تحت ماء الصنبور الجاري.

اترك المكواة وخزان البخار لتبرد بالدرجة الكافية قبل تنظيفها.

١ نظف المكواة وخزان البخار باستخدام قطعة قماش مبللة.

٢ امسح الرقائق الكلسية وأي رواسب أخرى من على قاعدة الكي باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف غير كاشط (سائل).

شطف خزان البخار

اترك الجهاز ليبرد بشكل كافي قبل فك غطاء الشطف لتنظيف الكلس.

أشطف خزان البخار مرة واحدة في الشهر أو بعد إعادة تعبئة خزان الماء ١٠ مرات.

١ قم بتفريغ خزان الماء بصب الماء في الحوض (شكل ١٤).

٢ أدر خطاف تخزين السلك الكهربائي في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزعه (٢) (شكل ١٥).

٣ أدر غطاء الشطف لتنظيف الكلس في عكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزعه (٢) (شكل ١٦).

٤ قم بهز خزان البخار على الحوض جيدًا.

٥ قم بتفريغ خزان البخار بصب الماء في الحوض.

٦ صب الماء العذب من خلال فتحة تنظيف الكلس باستخدام كوب التعبئة. (شكل ١٧).

٧ قم بهز خزان البخار على الحوض جيدًا (شكل ١٨).

٨ صب الماء في الخزان مرة أخرى. (شكل ١٩).

٩ كرر الخطوات ٦ و٧ إذا كانت هناك شوائب متبقية في الماء.

١٠ اربط غطاء شطف تنظيف الكلس جيدًا في اتجاه عقارب الساعة على خزان البخار.

١١ أعد تركيب خطاف تخزين السلك الكهربائي بتدويره في اتجاه عقارب الساعة.

التخزين

تأكد من تبريد الجهاز بالشكل الكافي قبل طرحه جانبا.

١ انزع قابس التيار الكهربائي من مقبس الحائط، ثم اترك الجهاز يبرد.

٢ قم بتفريغ خزان الماء (شكل ١٤).

٣ ضع المكواة على قاعدة المكواة.

٤ ثبت خرطوم الإمداد وسلك التيار الكهربائي في خطاف تخزين السلك الكهربائي. (شكل ٢٠).
إحرص على التحقق بانتظام من بقاء سلك التيار الكهربائي وخرطوم الإمداد غير تالفين وفي وضع آمن.

البيئة

– لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره.
تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٢١).

4 ضع قابس التيار الكهربائي في مقيس الحائط واضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على وضع التشغيل (GC7420) أو اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل (GC7430) (شكل ٦).

ملاحظة: عند تشغيل الجهاز، يمكن أن يصدر خزان البخار صوت ضج. يُعتبر هذا الصوت طبيعياً ويشير إلى أنه جاري ضخ الماء في خزان البخار.

- يضيء مصباح التشغيل الموجود على خزان البخار وضوء درجة حرارة الكي للإشارة إلى بدء تسخين خزان البخار والمكواة.
- الطراز GC7430: يومض مصباح إعداد البخار العالي للإشارة إلى أنه جاري تسخين خزان البخار.
- وبعد مرور دقيقتين (٢) تقريباً، يبقى مصباح إعداد البخار عاملاً باستمرار للإشارة إلى أن الماء الموجود في خزان البخار ساخن بالدرجة الكافية للكي بالبخار.

• الطراز GC7430: اضغط على منقبي إعداد البخار لضبط إعداد البخار المناسب لدرجة حرارة الكي المحددة: (شكل ٧).

- اختر إعداد ECO لتحقيق الأداء المثالي للكي على إعدادات درجة الحرارة من ●● إلى MAX.
- اختر إعداد البخار العالي لإعدادات درجة الحرارة من ●●● إلى MAX.

ملاحظة: أثناء الكي، يضيء مصباح درجة الحرارة من وقت لآخر. يشير هذا إلى ارتفاع درجة حرارة المكواة عن درجة الحرارة المضبوطة.

- ٦ استمر في الضغط على أداة تنشيط البخار أثناء الكي بالبخار. (شكل ٨).
- إذا كنت ترغب في استخدام وظيفة البخار باستمرار، قم بضبط قفل البخار على وضع القفل. وإيقاف الكي بالبخار، قم بتحرير قفل البخار (شكل ٩).
- قم بتحرير قفل البخار عند وضع المكواة على قاعدتها الخلفية. يساعد ذلك على جعل الماء الموجود في خزان الماء يستمر لفترة أطول.

الكي بدون بخار (الطراز GC7430 فقط)

لا تضغط على أداة تنشيط البخار أثناء الكي.

١ اضبط درجة الحرارة المطلوبة للكي (انظر فصل "التجهيز للاستخدام"، قسم "ضبط درجة الحرارة"). (شكل ٥).

٢ ضع قابس التيار الكهربائي في مقيس الحائط واضغط على زر التشغيل/الإيقاف (شكل ١٠).

٣ اضغط على منقبي البخار واختر "بدون بخار". (شكل ٧).

يضيء المؤشر الضوئي "بدون بخار".

٤ قم بالكي بدون الضغط على أداة تنشيط البخار.

إذا كان خزان البخار فارغاً أو لم يتم تسخينه بعد، عندئذ تسمع صوت نفرة داخل الخزان. يحدث هذا الصوت بسبب فتح صمام البخار ولا يسبب الضرر على الإطلاق.

بعد الكي

١ أوقف تشغيل الجهاز.

٢ انزع قابس المآخذ الرئيسي من مقيس الحائط.

٣ ضع المكواة على قاعدتها وتركها لتبرد قبل البدء في تنظيفها.

الميزات

الكي بالبخار في الوضع الرأسي

لا تقم أبداً بتوجيه البخار نحو الأشخاص.

١ لاستخدام الكي بالبخار مع الستار المعلقة والملابس (السترات، والبذل، والمعاطف)، أمسك بالمكواة في وضع رأسي (شكل ١١).

٢ اضغط على أداة تنشيط البخار.

وظيفة تعزيز البخار (الطراز GC7430 فقط)

لا تقم أبداً بتوجيه البخار نحو الأشخاص.

خلال الكي بالبخار، يمكنك استخدام وظيفة تعزيز البخار للتخلص من التجاعيد العنيدة.

١ اضبط مفتاح درجة الحرارة على الإعداد ما بين ●●● إلى MAX.

- تنبيه
- افحص السلك الكهربائي وخرطوم الإمداد بانتظام للكشف عن التلف المحتمل.
- احرص دائماً على وضع واستخدام المكواة وخزان البخار على سطح ثابت ومستوي وأفقي.
- يمكن أن يصبح كل من قاعدة المكواة وقاعدة الكي ساخنين جداً وقد يتسبب في الحروق في حالة ملامستها. إذا كنت ترغب في تحريك خزان البخار، لا تلمس القاعدة.
- عند الانتهاء من الكي وعند تنظيف الجهاز وأيضاً عند ترك المكواة ولو لفترة وجيزة: ضع المكواة على القاعدة، وأوقف تشغيل الجهاز وانزع قابس السلك الكهربائي من مقبس الحائط.
- اشطف خزان البخار بانتظام وفقاً للتعليمات في فصل "التنظيف والصيانة".
- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

تعبئة خزان الماء

لا تغمر خزان البخار أبداً في الماء.

لا تضع الماء الساخن أو العطر أو الخل أو النشاء أو مواد تنظيف الكلس أو المواد المساعدة في الكي أو أية مواد كيميائية أخرى داخل خزان الماء.

- الطراز GC7430: قم بتعبئة خزان الماء عند وميض مؤشر "خزان الماء فارغ".
- الطراز GC7420: قم بتعبئة خزان الماء عند وصول الماء في خزان الماء إلى مستوى الحد الأدنى (MIN).
- يمكنك إعادة تعبئة خزان الماء في أي وقت خلال الكي.

ملاحظة: تأكد من تحرير قفل البخار عند تعبئة أو إعادة تعبئة خزان الماء.

١ افتح غطاء قمع التعبئة. (شكل ٢).

٢ املا الخزان لأخره عند مستوى الحد الأقصى بماء من الصنبور (شكل ٣).

ملاحظة: يمكنك استخدام ماء الصنبور العادي، إذا كان ماء الصنبور في بلدك عسراً للغاية، ننصحك بخلط الماء مع كمية مساوية من الماء المقطر.

٣ اغلق غطاء قمع التعبئة بالشكل الملائم ("نقرة").

لا تقم بإمالة أو هز خزان البخار عند امتلاء خزان الماء. وإلا فقد ينسكب الماء من قمع التعبئة.

استخدام الجهاز

ملاحظة: يمكن أن ينبعث بعض الدخان والجزيئات من المكواة عند استخدامها لأول مرة. يعتبر ذلك أمراً طبيعياً ويتوقف بعد فترة قصيرة. ملاحظة: عند تشغيل الجهاز، يمكن أن يصدر خزان البخار صوت ضج. يعتبر هذا الصوت طبيعياً ويشير إلى أنه جاري ضخ الماء في خزان البخار.

الكي بالبخار

لا تقم أبداً بتوجيه البخار نحو الأشخاص.

الكي بالبخار متاح فقط في درجات الحرارة المرتفعة (إعدادات الحرارة ●● إلى الحد الأقصى).

١ تأكد من احتواء المكواة على كمية كافية من الماء في الخزان.

٢ ضع خزان البخار على لوح الكي وضع المكواة عليه. (شكل ٤).

٣ لضبط درجة حرارة الكي المطلوبة، اضبط مفتاح درجة الحرارة على الوضع المطلوب. (شكل ٥).

ملاحظة: الكي بالبخار متاح فقط في درجات الحرارة المرتفعة (إعدادات الحرارة ●● إلى الحد الأقصى).

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome

الوصف العام (شكل 1)

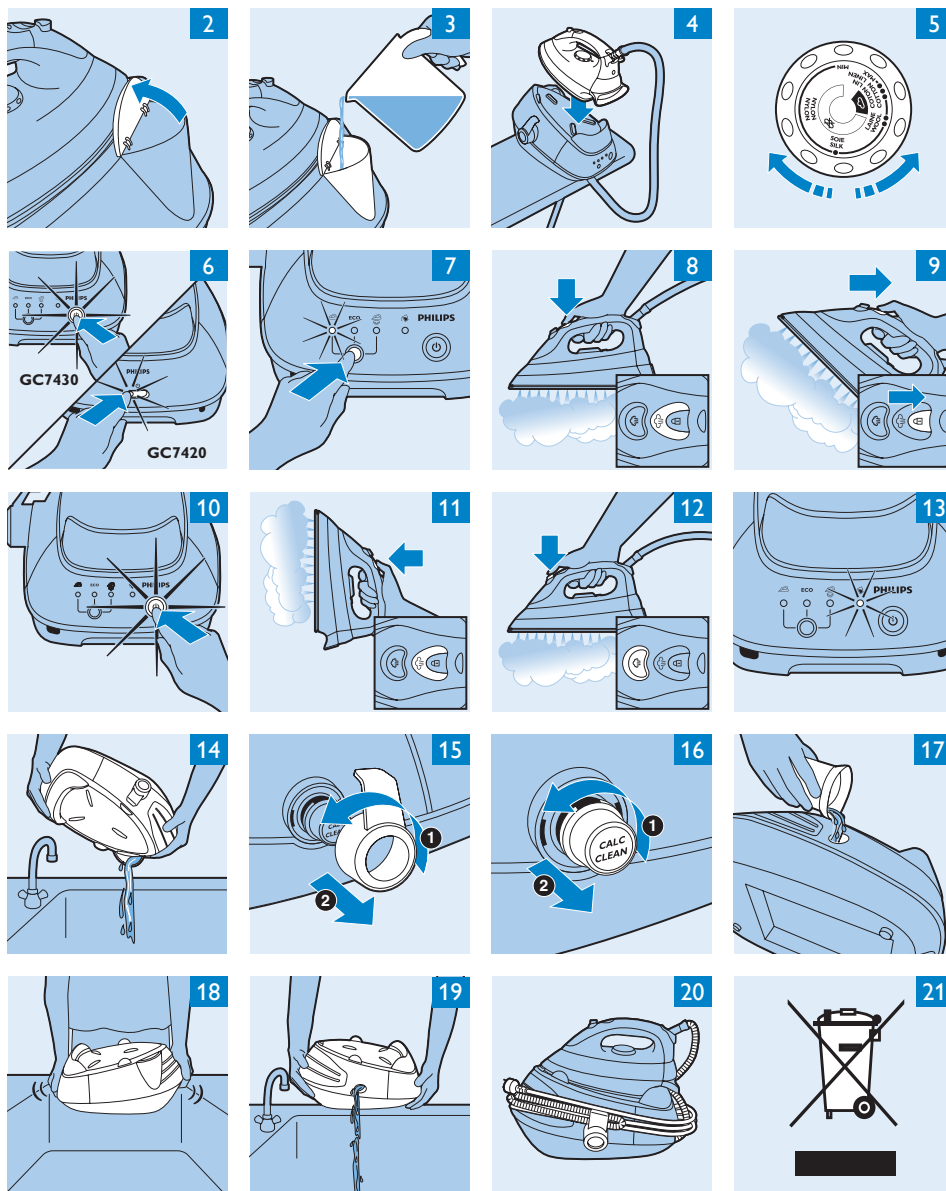
A	خرطوم الإمداد
B	المقبض
C	مفتاح درجة الحرارة
D	مصباح درجة الحرارة
E	قفل البخار
F	أداة تنشيط البخار
G	زر تعزيز البخار (الطراز GC7430 فقط)
H	قاعدة الكي
I	غطاء قمع التعبئة
J	قمع التعبئة
K	قاعدة المكواة
L	خزان الماء
M	خزان البخار
N	الطراز GC7420: لوحة التحكم
I	مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
O	الطراز GC7430: لوحة التحكم
I	مفتاح On/off (التشغيل/ الإيقاف) مزود بمصباح ضوء التشغيل
2	مؤشر "خزان الماء فارغ"
3	منتقي إعداد البخار
4	لمبات البخار
P	سلك التيار الكهربائي
Q	حامل قرص تنظيف الكلس
R	خطاف تخزين السلك الكهربائي
S	غطاء الشطف لتنظيف الكلس

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

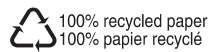
- لا تغمر المكواة أو خزان البخار في الماء على الإطلاق.
- تحذير
- تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود تلف ظاهر في القابس أو السلك الكهربائي أو خرطوم الإمداد أو في الجهاز نفسه، أو إذا تم إسقاط الجهاز على الأرض أو إذا كان يسرب الماء.
- في حالة تلف السلك الكهربائي أو خرطوم الإمداد، يجب استبداله عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل، وذلك لتفادي الخطر.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلاً بالكهرباء.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تتخصصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تسمح للسلك الكهربائي وخرطوم الإمداد بلامسة قاعدة الكي عندما تكون ساخنة.
- في حالة تسرب البخار من تحت غطاء شطف تنظيف الكلس أثناء تسخين الجهاز، أوقف تشغيل الجهاز واربط غطاء شطف تنظيف الكلس بإحكام. إذا استمر البخار في التسرب أثناء تسخين الجهاز، أوقف تشغيل الجهاز واتصل بأحد مراكز الصيانة المعتمدة من Philips.
- لا تقم أبداً بفك غطاء شطف تنظيف الكلس عندما يكون خزان البخار ساخناً.
- لا تستخدم أي غطاء آخر على خزان البخار غير غطاء شطف تنظيف الكلس المزود مع الجهاز، حيث يعمل هذا الغطاء أيضاً كصمام أمان.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239.000.7626.1